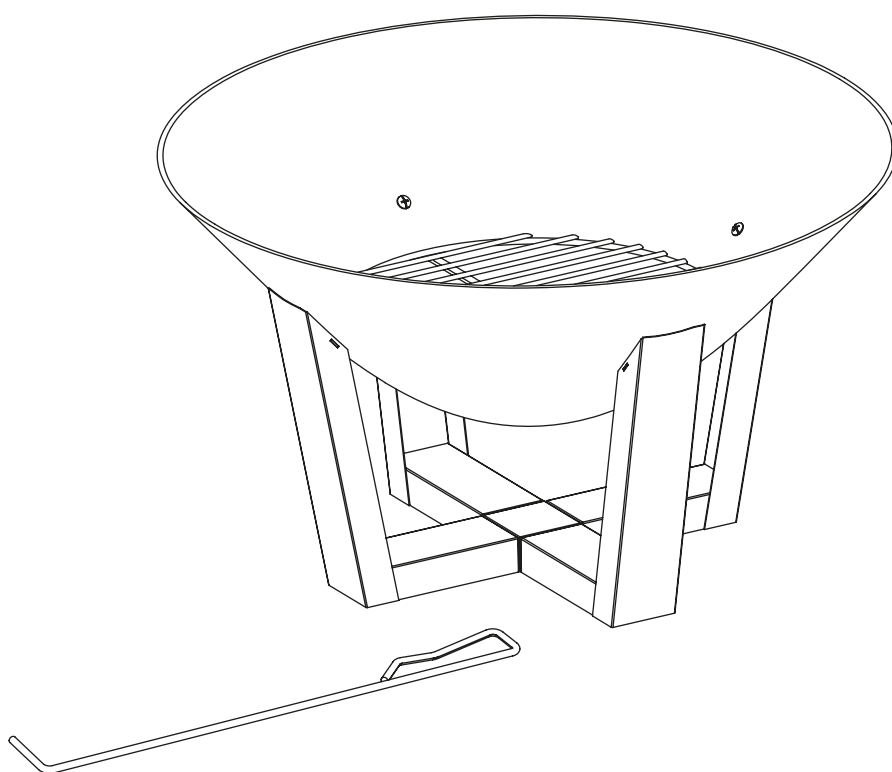




buschbeck®

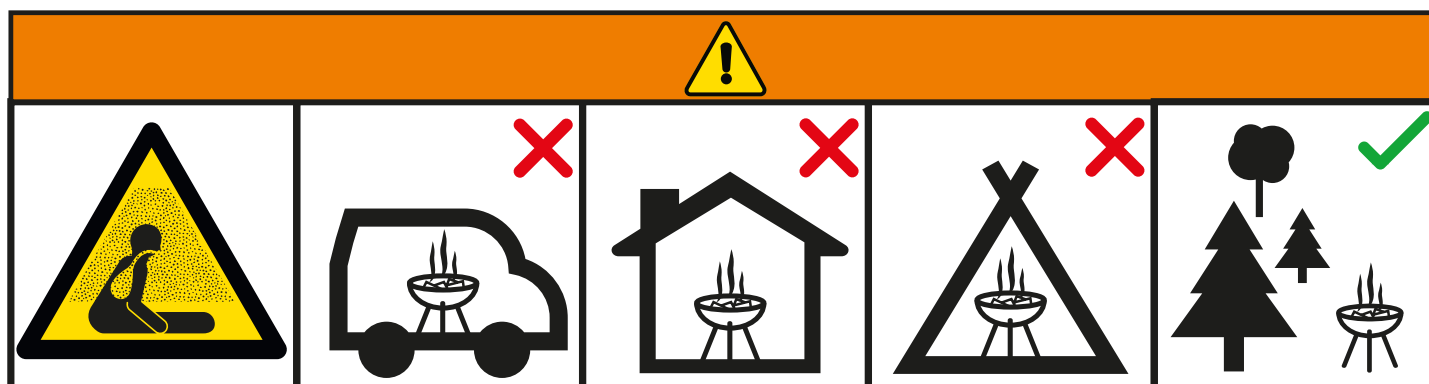


FEUERSTELLE ICARUS M

BEDIENUNGS- UND INSTALLATIONSANLEITUNG
OPERATING AND INSTALLATION INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI ET INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
ISTRUZIONI PER L'USO E L'INSTALLAZIONE
BRUKS- OCH INSTALLATIONSANVISNING



SICHERHEITSHINWEISE
SAFETY INSTRUCTIONS
CONSIGNES DE SÉCURITÉ
AVVERTENZE DI SICUREZZA
SÄKERHETSANVISNINGAR



DE

Betreiben Sie das Gerät nicht in geschlossenen und/oder bewohnbaren Räumen, z.B. Gebäuden, Zelten, Wohnwagen, Wohnmobilen, Booten.
Es besteht Lebensgefahr durch Kohlenmonoxid-Vergiftung.

EN

Do not operate the device in enclosed and/or habitable spaces, e.g. buildings, tents, caravans, motorhomes, boats.
There is a risk of death from carbon monoxide poisoning.

FR

N'utilisez pas l'appareil dans des espaces clos et/ou habitables, par exemple des bâtiments, des tentes, des caravanes, des camping-cars ou des bateaux.
Il existe un danger de mort par intoxication au monoxyde de carbone.

IT

Non utilizzare l'apparecchio in ambienti chiusi e/o abitabili, ad esempio edifici, tende, roulotte, camper, barche.
Esiste pericolo di morte per avvelenamento da monossido di carbonio.

SE

Använd inte apparaten i slutna och/eller beboeliga utrymmen, t.ex. byggnader, tält, husvagnar, husbilar eller båtar.
Det finns livsfara på grund av koloxidförgiftning.



INHALT
CONTENTS
CONTENU
CONTENUTO
INNEHÅLL

	Seite Page Page Pagina Sida
DE Deutsch	4 - 5
EN English	6 -7
FR Français	8 -9
IT Italiano	10 - 11
SE Italienska	12 - 13
Montage	14 - 17
Assembly	
Montage	
Montaggio	
Montage	

SICHERHEITSWARNUNG/BEVOR SIE BEGINNEN

BEVOR SIE BEGINNEN

Diese Anweisungen dienen Ihrer Sicherheit. Bitte lesen Sie sie vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Bitte entsorgen Sie alle Plastiktüten sorgfältig und halten Sie sie von Kindern fern.

Überprüfen Sie die Teile und vergewissern Sie sich, dass alle aufgeführten Teile vorhanden sind. Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich an Ihr örtliches Geschäft, das Ihnen weiterhelfen kann.

Nehmen Sie sich einen Moment Zeit, um sich mit dem Inhalt vertraut zu machen, und überprüfen Sie vor dem Start, ob alle Löcher frei von Farbresten sind.

Wenn Sie bereit sind, zu beginnen, stellen Sie sicher, dass Sie ausreichend Platz und einen sauberen, trockenen Bereich für die Montage haben.

SICHERHEITSWARNUNG

- **WICHTIG** – Obwohl bei der Herstellung dieses Geräts größte Sorgfalt angewendet wurde, ist bei der Montage Vorsicht geboten, da scharfe Kanten vorhanden sein können.
- **WARNUNG** – Nicht in Innenräumen verwenden! NUR FÜR DEN AUSSENBEREICH. Nicht in geschlossenen und/oder bewohnbaren Räumen verwenden, z. B. in Häusern, Zelten, Wohnwagen, Wohnmobilen oder Booten. Gefahr einer tödlichen Kohlenmonoxidvergiftung.
- Verwenden Sie dieses Gerät NICHT als Ofen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer festen, ebenen, hitzebeständigen und nicht brennbaren Oberfläche aufgestellt wird, fern von brennbaren Gegenständen.
- Stellen Sie Ihr Gerät immer auf eine feste Oberfläche, fern von Holzzäunen oder überhängenden Bäumen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät mindestens 2 m Freiraum über dem Kopf und mindestens 2 m Abstand zu anderen Gegenständen in der Umgebung hat.
- **WARNUNG!** Verwenden Sie zum Anzünden oder Wiederanzünden keinen Spiritus oder Benzin! Verwenden Sie nur Anzünder, die der Norm EN 1860-3 entsprechen!
- Das Gerät darf während des Betriebs NICHT angefasst oder bewegt werden, da es heiß wird.
- Lassen Sie ein brennendes Feuer NIEMALS unbeaufsichtigt.
- **WARNUNG!** Halten Sie Kinder und Haustiere fern.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Metallteilen des Geräts, da diese heiß werden können.
- Tragen Sie beim Umgang mit dem Gerät immer hitzebeständige Handschuhe.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie die Asche entfernen.
- Um das Gerät zu löschen, fügen Sie kein Brennmaterial mehr hinzu und lassen Sie das Feuer ausgehen oder löschen Sie es mit Sand.
- Um die Lebensdauer Ihres Geräts zu verlängern, lassen Sie es nicht ungeschützt im Freien stehen, sondern verwenden Sie eine geeignete Abdeckung, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Lagern Sie keine brennbaren Materialien in der Nähe dieses Geräts.
- Verwenden Sie keine Aerosole in der Nähe dieses Geräts.
- Änderungen am Gerät können gefährlich sein, sind nicht zulässig und führen zum Erlöschen der Garantie.
- Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung kann zu

schweren Verletzungen oder Sachschäden führen.

- Verwenden Sie KEINE Kohle in diesem Gerät.

SCHUTZ

VOR BEGINN ZU ÜBERPRÜFENDE PUNKTE

1. Bitte entsorgen Sie alle Plastiktüten sorgfältig und halten Sie sie von Kindern fern.
2. Überprüfen Sie die Teile und vergewissern Sie sich, dass alle aufgeführten Teile vorhanden sind. Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich an Ihr örtliches Geschäft, das Ihnen weiterhelfen kann.
3. Nehmen Sie sich einen Moment Zeit, um sich mit dem Inhalt vertraut zu machen, und überprüfen Sie vor Beginn, ob alle Löcher frei von Farbresten sind.
4. Wenn Sie bereit sind, zu beginnen, stellen Sie sicher, dass Sie ausreichend Platz und einen sauberen, trockenen Bereich für die Montage haben.

ANZÜNDVERFAHREN

1. Der Sockel des Produkts wird heiß, stellen Sie daher sicher, dass es auf einer geeigneten Oberfläche steht.
2. Legen Sie maximal 1 kg Holzscheite auf den Brennstoffrost und zünden Sie es gemäß der Anleitung an.
3. Dieses Produkt ist NUR für die Verwendung mit unbehandeltem Holz und Holzscheiten geeignet. Verwenden Sie KEINE Kohle in diesem Produkt. Achten Sie beim Einlegen des Brennstoffs darauf, dass dieser niemals näher als 5 cm an den Seiten des Gehäuses liegt.
 - Wenn die Verbrennung begonnen hat, verteilen Sie den Brennstoff gleichmäßig.
 - Berühren Sie niemals Metallteile, die heiß sein können.

VERWENDUNG EINES FESTEN ANZÜNDERS

1. Legen Sie drei oder vier Anzündblöcke in die Mitte der unteren Schale.
2. Legen Sie Brennstoffstücke pyramidenförmig um jeden Block herum.
3. Zünden Sie die Blöcke mit einem Streichholz oder einer Kerze an.

VERWENDUNG VON FLÜSSIGEM ANZÜNDER (NUR EN1860-3-KONFORM)

1. Legen Sie den Brennstoff bereit, gießen Sie flüssigen Anzünder auf den Brennstoff und warten Sie 5-10 < Minuten, damit der Anzünder in den Brennstoff eindringen kann.
2. Legen Sie den Brennstoff pyramidenförmig in den Brennstoffbehälter und zünden Sie den Brennstoff an. Warten Sie, bis der Brennstoff gut entflammt ist.

LÖSCHEN DES BRENNSTOFFS

- Verwenden Sie Sand, um den Brennstoff zu löschen, wenn Sie das Produkt nicht mehr verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt vollständig abgekühlt ist, bevor Sie die Asche entfernen.



DE

WARTUNG/PFLEGE

DIE GOLDENEN REGELN FÜR DIE PFLEGE

1. Eine gute und regelmäßige Pflege kann die Lebensdauer verlängern und den Zustand Ihres Produkts erhalten.
2. Gießen Sie niemals Wasser über das Produkt, wenn dessen Oberflächen heiß sind.
3. Stellen Sie sicher, dass das Produkt und seine Komponenten ausreichend abgekühlt sind, bevor Sie sie reinigen.

ZU BEGINN DER SAISON

- Überprüfen Sie, ob alle Komponenten sicher befestigt sind.
- Überprüfen und ziehen Sie alle Schrauben und Bolzen fest.

NACH JEDEM GEBRAUCH

- Um die Lebensdauer Ihres Produkts zu verlängern, lassen Sie es nicht ungeschützt im Freien stehen, verwenden Sie eine geeignete Abdeckung, wenn es nicht in Gebrauch ist.
 1. Brennstoffrost (falls vorhanden)
Tragen Sie eine Schicht Pflanzenöl auf die Oberfläche auf.
 2. Nach 2 oder 3 Einsätzen
Überprüfen und ziehen Sie alle Schrauben und Bolzen fest.

AM ENDE DER SAISON

- Um die Lebensdauer Ihres Produkts zu verlängern und seinen Zustand zu erhalten, empfehlen wir dringend, das Gerät abzudecken, wenn es für längere Zeit im Freien steht, insbesondere während der Wintermonate.
- Setzen Sie das Produkt nicht den Witterungsbedingungen aus und lagern Sie es nicht in feuchten Räumen.
- Lagern Sie keine brennbaren Materialien in der Nähe dieses Produkts.

SAFETY WARNING/BEFORE YOU START

BEFORE YOU START

Before you begin

These instructions are for your safety. Please read them carefully before use and keep them for future reference.

Please dispose of all plastic bags carefully and keep them away from children.

Check the parts and make sure that all listed parts are present. If this is not the case, contact your local shop, which will be able to help you.

Take a moment to familiarise yourself with the contents and check that all holes are free of paint residue before starting.

When you are ready to begin, ensure you have sufficient space and a clean, dry area for assembly.

- Important – Although the utmost care has been taken in the manufacture of this device, caution should be exercised during assembly as sharp edges may be present.
- WARNING – Do not use indoors! FOR OUTDOOR USE ONLY. Do not use in enclosed and/or habitable spaces, such as houses, tents, caravans, motorhomes or boats. Risk of fatal carbon monoxide poisoning.
- DO NOT use this appliance as a stove.
- Ensure that the appliance is placed on a firm, level, heat-resistant and non-combustible surface, away from combustible objects.
- Always place your appliance on a firm surface, away from wooden fences or overhanging trees.
- Ensure that the appliance has at least 2 m of free space above it and at least 2 m of space around it.
- WARNING! Do not use spirit or petrol to light or relight the appliance! Only use lighters that comply with the EN 1860-3 standard EN 1860-3!
- The appliance must NOT be touched or moved during operation, as it becomes hot.
- NEVER leave a burning fire unattended.
- WARNING! Keep children and pets away.
- Be careful when handling metal parts of the appliance, as these can become hot.
- Always wear heat-resistant gloves when handling the appliance.
- Ensure that the appliance has cooled down completely before removing the ashes.
- To extinguish the appliance, do not add any more fuel and allow the fire to go out or extinguish it with sand.
- To extend the life of your appliance, do not leave it unprotected outdoors; use a suitable cover when not in use.
- Do not store flammable materials near this appliance.
- Do not use aerosols near this appliance.
- Modifications to the appliance can be dangerous, are not permitted and will invalidate the warranty.
- Failure to follow the instructions in this manual may result in serious injury or property damage.
- DO NOT use charcoal in this appliance.

PROTECTION

THINGS TO CHECK BEFORE YOU START

1. Please dispose all plastic bags carefully and keep it away from children.
2. Check the part and make sure you have all of the parts listed. If not, contact your local store who will be able to help you.
3. Take a few moments to familiarize yourself with the contents & before starting check all holes are clear of any paint residue.
4. When you are ready to start, make sure that you have plenty of space and a clean dry area for assembly.

LIGHTING PROCEDURES

1. The base of the product will get hot so ensure it stands on a suitable surface.
2. Add max. 1 kg of wood log on top of the fuel grate and light according to the instructions.
3. This product is ONLY suitable for use with untreated wood, logs. DO NOT use coal in this product. When placing fuel, never allow it to be closer than 5 cm to the surrounding sides of the body.
 - When burning is established spread the fuel out evenly.
 - Never touch metal parts which may be hot.

USING SOLID STARTER

1. Place three or four lighting blocks in the centre of the bottom bowl.
2. Place pieces of fuel around each block in a pyramid formation.
3. Light blocks with a match or taper.

USING LIQUID STARTER (EN1860-3 COMPLIANT ONLY)

1. Position the fuel, pour liquid starter fluid onto the fuel and wait 5-10 < minutes so that starter is allowed to penetrate into the fuel.
2. Position the fuel in the fuel compartment in a pyramid formation light the fuel. Allow time for the fuel to become well lit.

EXTINGUISHING THE FUEL

- Use sand to extinguish the fuel when you have finished using the product.
- Ensure that the product has cooled down completely before removing ash.



MAINTENANCE/CARE

THE GOLDEN RULES FOR CARE

1. Good and regular care can extend the life and maintain the condition of your product.
2. Never douse the product with water when its surfaces are hot.
3. Ensure the product and its components are sufficiently cool before cleaning.

AT THE BEGINNING OF THE SEASON

- Check to ensure all components are secure.
- Check and tighten all screws and bolts.

AFTER EACH USE

- To prolong the life of your product do not leave it outside unprotected, use a suitable cover when not in use.
 1. Fuel grate (if present)
Apply a coat of vegetable oil on the surface.
 2. After 2 or 3 uses
Check and tighten all screws and bolts.

AT THE END OF THE SEASON

- In order to extend the life and maintain the condition of your product, we strongly recommend that the unit be covered when left outside for any length of time, especially during the winter months.
- Do not leave the product exposed to outside weather conditions or stored in damp, moist areas.
- Do not store flammable materials near this product.

ALERTE DE SÉCURITÉ AVANT DE COMMENCER

AVANT DE COMMENCER

Ces instructions sont fournies pour votre sécurité. Veuillez les lire attentivement avant utilisation et les conserver pour référence ultérieure.

Veuillez jeter tous les sacs en plastique avec précaution et les tenir hors de portée des enfants.

Vérifiez les pièces et assurez-vous que toutes les pièces répertoriées sont présentes. Si ce n'est pas le cas, contactez votre magasin local qui pourra vous aider.

Prenez le temps de vous familiariser avec le contenu et vérifiez que tous les trous sont exempts de résidus de peinture avant de commencer.

Lorsque vous êtes prêt à commencer, assurez-vous de disposer d'un espace suffisant et d'une zone propre et sèche pour l'assemblage.

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

- Important – Bien que le plus grand soin ait été apporté à la fabrication de cet appareil, il convient de faire preuve de prudence lors de l'assemblage, car il peut y avoir des bords tranchants.
- AVERTISSEMENT – Ne pas utiliser à l'intérieur ! UNIQUEMENT POUR UN USAGE EXTÉRIEUR. Ne pas utiliser dans des espaces clos et/ou habitables, tels que des maisons, des tentes, des caravanes, des camping-cars ou des bateaux. Risque d'intoxication mortelle au monoxyde de carbone.
- N'utilisez PAS cet appareil comme poêle.
- Assurez-vous que l'appareil est placé sur une surface solide, plane, résistante à la chaleur et ininflammable, loin de tout objet inflammable.
- Placez toujours votre appareil sur une surface solide, loin des clôtures en bois ou d'arbres en surplomb.
- Assurez-vous que l'appareil dispose d'un espace libre d'au moins 2 m au-dessus de la tête et d'au moins 2 m par rapport aux autres objets environnants.
- AVERTISSEMENT ! N'utilisez PAS d'alcool à brûler ou d'essence pour allumer ou rallumer l'appareil ! Utilisez uniquement des allume-feux conformes à la norme EN 1860-3 !
- L'appareil ne doit PAS être touché ou déplacé pendant son fonctionnement, car il devient chaud.
- Ne laissez JAMAIS un feu allumé sans surveillance.
- AVERTISSEMENT ! Tenez les enfants et les animaux domestiques à distance.
- Soyez prudent lorsque vous manipulez les parties métalliques de l'appareil, car elles peuvent devenir chaudes.
- Portez toujours des gants résistants à la chaleur lorsque vous manipulez l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil est complètement refroidi avant de retirer les cendres.
- Pour éteindre l'appareil, n'ajoutez plus de combustible et laissez le feu s'éteindre ou éteignez-le avec du sable.
- Pour prolonger la durée de vie de votre appareil, ne le laissez pas à l'extérieur sans protection, mais utilisez une housse adaptée lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne stockez pas de matériaux inflammables à proximité de cet appareil.
- N'utilisez pas d'aérosols à proximité de cet appareil.
- Les modifications apportées à l'appareil peuvent être dangereuses, ne sont pas autorisées et entraînent l'annulation de la garantie.
- Le non-respect des instructions contenues dans ce manuel peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.
- N'utilisez PAS de charbon dans cet appareil.

PROTECTION

ÉLÉMENTS À VÉRIFIER AVANT DE COMMENCER

1. Veuillez jeter tous les sacs en plastique avec précaution et les tenir hors de portée des enfants.
2. Vérifiez les pièces et assurez-vous que vous disposez de toutes les pièces répertoriées. Si ce n'est pas le cas, contactez votre magasin local qui pourra vous aider.
3. Prenez quelques instants pour vous familiariser avec le contenu et, avant de commencer, vérifiez que tous les trous sont exempts de résidus de peinture.
4. Lorsque vous êtes prêt à commencer, assurez-vous de disposer d'un espace suffisant et d'une surface propre et sèche pour l'assemblage.

PROCÉDURES D'ALLUMAGE

1. La base du produit devient chaude, veillez donc à le placer sur une surface appropriée.
2. Ajoutez au maximum 1 kg de bûches de bois sur la grille à combustible et allumez conformément aux instructions.
3. Ce produit est UNIQUEMENT adapté à une utilisation avec du bois non traité, des bûches. N'utilisez PAS de charbon dans ce produit. Lorsque vous placez le combustible, veillez à ce qu'il ne soit jamais à moins de 5 cm des côtés du corps.
 - Une fois la combustion établie, répartissez le combustible de manière uniforme.
 - Ne touchez jamais les parties métalliques qui peuvent être chaudes.

UTILISATION D'UN ALLUME-FEU SOLIDE

1. Placez trois ou quatre blocs d'allumage au centre du bol inférieur.
2. Placez des morceaux de combustible autour de chaque bloc en formant une pyramide.
3. Allumez les blocs à l'aide d'une allumette ou d'une bougie.

UTILISATION D'UN ALLUME-FEU LIQUIDE (CONFORME À LA NORME EN1860-3 UNIQUEMENT)

1. Placez le combustible, versez le liquide d'allumage sur le combustible et attendez 5 à 10 < minutes afin que l'allume-feu puisse pénétrer dans le combustible.
2. Placez le combustible dans le compartiment à combustible en formant une pyramide, puis allumez-le. Laissez le temps au combustible de bien s'enflammer.

EXTINCTION DU COMBUSTIBLE

- Utilisez du sable pour éteindre le combustible lorsque vous avez fini d'utiliser le produit.
- Assurez-vous que le produit a complètement refroidi avant de retirer les cendres.

**LES RÈGLES D'OR POUR L'ENTRETIEN**

1. Un entretien régulier et adéquat peut prolonger la durée de vie et maintenir l'état de votre produit.
2. Ne jamais asperger le produit d'eau lorsque ses surfaces sont chaudes.
3. S'assurer que le produit et ses composants sont suffisamment refroidis avant de les nettoyer.

Au début de la saison

- Vérifier que tous les composants sont bien fixés.
- Vérifier et resserrer toutes les vis et tous les boulons.

APRÈS CHAQUE UTILISATION

- Pour prolonger la durée de vie de votre produit, ne le laissez pas à l'extérieur sans protection, utilisez une housse adaptée lorsque vous ne l'utilisez pas.
 1. Grille à combustible (le cas échéant)
Appliquez une couche d'huile végétale sur la surface.
 2. Après 2 ou 3 utilisations
Vérifiez et resserrez toutes les vis et tous les boulons.

À LA FIN DE LA SAISON

- Afin de prolonger la durée de vie et de maintenir l'état de votre produit, nous vous recommandons vivement de couvrir l'appareil lorsqu'il est laissé à l'extérieur pendant une certaine période, en particulier pendant les mois d'hiver.
- Ne laissez pas le produit exposé aux intempéries ou stocké dans des endroits humides.
- Ne stockez pas de matériaux inflammables à proximité de ce produit.

AVVISO DI SICUREZZA/PRIMA DI INIZIARE

PRIMA DI INIZIARE

Queste istruzioni sono fornite per la vostra sicurezza. Leggetele attentamente prima dell'uso e conservatele per riferimento futuro.

Smaltite con cura tutti i sacchetti di plastica e teneteli lontani dalla portata dei bambini.

Controllate i componenti e assicuratevi che siano presenti tutti quelli elencati. In caso contrario, rivolgetevi al vostro negozio di fiducia, che potrà fornirvi assistenza.

Prenditi un momento per familiarizzare con il contenuto e, prima di iniziare, controlla che tutti i fori siano privi di residui di vernice.

Quando sei pronto per iniziare, assicurati di avere spazio sufficiente e un'area pulita e asciutta per il montaggio.

AVVISO DI SICUREZZA

- Importante – Sebbene questo dispositivo sia stato prodotto con la massima cura, prestare attenzione durante il montaggio poiché potrebbero essere presenti bordi taglienti.
- **AVVERTENZA** - Non utilizzare in ambienti chiusi! SOLO PER USO ESTERNO. Non utilizzare in spazi chiusi e/o abitabili, come case, tende, roulotte, camper o barche. Pericolo di avvelenamento mortale da monossido di carbonio.
- NON utilizzare questo apparecchio come stufa.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia posizionato su una superficie solida, piana, resistente al calore e non infiammabile, lontano da oggetti infiammabili.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie solida, lontano da recinzioni in legno o alberi sporgenti.
- Assicurarsi che l'apparecchio abbia almeno 2 m di spazio libero sopra la testa e almeno 2 m di distanza da altri oggetti nelle vicinanze.
- **AVVERTENZA!** Non utilizzare alcool o benzina per accendere o riaccendere l'apparecchio! Utilizzare solo accenditori conformi alla norma EN 1860-3!
- L'apparecchio NON deve essere toccato o spostato durante il funzionamento, poiché diventa molto caldo.
- Non lasciare MAI incustodito un fuoco acceso.
- **AVVERTENZA!** Tenere lontani bambini e animali domestici.
- Prestare attenzione quando si maneggiano le parti metalliche dell'apparecchio, poiché possono diventare calde.
- Indossare sempre guanti resistenti al calore quando si maneggia l'apparecchio.
- Assicurarsi che l'apparecchio si sia completamente raffreddato prima di rimuovere la cenere.
- Per spegnere l'apparecchio, non aggiungere altro materiale combustibile elasciate che il fuoco si spenga da solo oppure spegnetelo con della sabbia.
- Per prolungare la durata del vostro apparecchio, non lasciatelo all'aperto senza protezione, ma utilizzate una copertura adeguata quando non è in uso.
- Non conservate materiali infiammabili nelle vicinanze di questo apparecchio.
- Non utilizzare aerosol nelle vicinanze di questo dispositivo.
- Le modifiche al dispositivo possono essere pericolose, non sono consentite e comportano la decadenza della garanzia.
- La mancata osservanza delle istruzioni contenute in questo manuale può causare gravi lesioni o danni materiali.
- NON utilizzare carbone in questo dispositivo.

PROTEZIONE

COSE DA CONTROLLARE PRIMA DI INIZIARE

1. Smaltire con cura tutti i sacchetti di plastica e tenerli lontani dalla portata dei bambini.
2. Controllare i componenti e assicurarsi di avere tutti quelli elencati. In caso contrario, contattare il negozio locale che sarà in grado di aiutare.
3. Prendersi qualche minuto per familiarizzare con il contenuto e, prima di iniziare, controllare che tutti i fori siano privi di residui di vernice.
4. Quando si è pronti per iniziare, assicurarsi di avere spazio a sufficienza e un'area pulita e asciutta per il montaggio.

PROCEDURE DI ACCENSIONE

1. La base del prodotto si surriscalda, quindi assicurarsi che sia appoggiata su una superficie adeguata.
2. Aggiungere max. 1 kg di legna sulla griglia del combustibile e accendere secondo le istruzioni.
3. Questo prodotto è adatto SOLO per l'uso con legna non trattata. NON utilizzare carbone in questo prodotto. Quando si posiziona il combustibile, non lasciarlo mai a meno di 5 cm dai lati circostanti del corpo.
 - Una volta avviata la combustione, distribuire il combustibile in modo uniforme.
 - Non toccare mai le parti metalliche che potrebbero essere calde.

UTILIZZO DELL'ACCENDITORE SOLIDO

1. Posizionare tre o quattro blocchi di accensione al centro della vaschetta inferiore.
2. Disporre i pezzi di combustibile attorno a ciascun blocco formando una piramide.
3. Accendere i blocchi con un fiammifero o un candelo.

UTILIZZO DELL'ACCENDITORE LIQUIDO (SOLO CONFORME ALLA NORMA EN1860-3)

1. Posizionare il combustibile, versare il liquido accenditore sul combustibile e attendere 5-10 < minuti affinché l'accenditore penetri nel combustibile.
2. Posizionare il combustibile nel vano combustibile in una formazione piramidale e accendere il combustibile. Attendere che il combustibile sia ben acceso.

SPEGNIMENTO DEL COMBUSTIBILE

- Utilizzare sabbia per spegnere il combustibile al termine dell'utilizzo del prodotto.
- Assicurarsi che il prodotto si sia raffreddato completamente prima di rimuovere la cenere.



MANUTENZIONE/CURA

LE REGOLE D'ORO PER LA CURA

1. Una cura adeguata e regolare può prolungare la durata e mantenere in buono stato il prodotto.
2. Non bagnare mai il prodotto con acqua quando le sue superfici sono calde.
3. Assicurarsi che il prodotto e i suoi componenti siano sufficientemente freddi prima di pulirlo.

ALL'INIZIO DELLA STAGIONE

- Controllare che tutti i componenti siano fissati saldamente.
- Controllare e serrare tutte le viti e i bulloni.

DOPO OGNI UTILIZZO

- Per prolungare la durata del prodotto, non lasciarlo all'aperto senza protezione, utilizzare una copertura adeguata quando non viene utilizzato.
 1. Griglia del combustibile (se presente)
Applicare uno strato di olio vegetale sulla superficie.
 2. Dopo 2 o 3 utilizzi
Controllare e serrare tutte le viti e i bulloni.

ALLA FINE DELLA STAGIONE

- Al fine di prolungare la durata e mantenere le condizioni del prodotto, si consiglia vivamente di coprire l'unità quando viene lasciata all'aperto per un periodo di tempo prolungato, specialmente durante i mesi invernali.
- Non lasciare il prodotto esposto alle condizioni atmosferiche esterne né conservarlo in luoghi umidi.
- Non conservare materiali infiammabili vicino a questo prodotto.

SÄKERHETSVARNING/INNAN DU BÖRJAR

INNAN DU BÖRJAR

Dessa instruktioner är till för din säkerhet. Läs igenom dem noggrant innan användning och spara dem för framtida referens.

Kassera alla plastpåsar noggrant och håll dem borta från barn.

Kontrollera delarna och se till att alla listade delar finns med. Om så inte är fallet, kontakta din lokala återförsäljare som kan hjälpa dig.

Ta dig en stund att bekanta dig med innehållet och kontrollera att alla hål är fria från färgrester innan du börjar.

När du är redo att börja, se till att du har tillräckligt med utrymme och en ren, torr plats för monteringen.

SÄKERHETSVARNING

- Viktigt – Även om största omsorg har iakttagits vid tillverkningen av denna enhet, bör du vara försiktig vid monteringen, eftersom det kan finnas vassa kanter.
- VARNING – Använd inte inomhus! ENDAST FÖR UTOMHUSBROK. Använd inte i slutna och/eller beboeliga utrymmen, t.ex. hus, tält, husvagnar, husbilar eller båtar. Risk för dödlig koloxidförgiftning.
- Använd INTE denna apparat som ugn.
- Se till att apparaten placeras på en fast, plan, värmetålig och icke-brännbar yta, långt bort från brännbara föremål.
- Placera alltid apparaten på en fast yta, långt bort från trästaket eller överhängande träd.
- Se till att apparaten har minst 2 m fritt utrymme över huvudet och minst 2 m avstånd till andra föremål i omgivningen.
- VARNING! Använd INTE sprit eller bensen för att tända eller återtända! Använd endast tändare som uppfyller standarden EN 1860-3!
- Enheten får INTE röras eller flyttas under drift, eftersom den blir varm.
- Lämna ALDRIG en brinnande eld utan uppsikt.
- VARNING! Håll barn och husdjur borta.
- Var försiktig när du hanterar metalldelar på enheten, eftersom dessa kan bli heta.
- Använd alltid värmetåliga handskar när du hanterar enheten.
- Se till att enheten har svalnat helt innan du tar bort askan.
- För att släcka enheten, lägg inte till mer brännbart material och låt elden slockna eller släck den med sand.
- För att förlänga enhetens livslängd, låt den inte stå oskyddad utomhus, > utan använd ett lämpligt skydd när den inte används.
- Förvara inga brännbara material i närheten av denna enhet.
- Använd inte aerosoler i närheten av denna utrustning.
- Ändringar av utrustningen kan vara farliga, är inte tillåtna och medför att garantin upphör att gälla.
- Om du inte följer anvisningarna i denna bruksanvisning kan det leda till allvarliga personskador eller materiella skador.
- Använd INTE kol i denna utrustning.

SKYDD

SAKER ATT KONTROLLERA INNAN DU BÖRJAR

1. Kassera alla plastpåsar noggrant och förvara dem utom räckhåll för barn.
2. Kontrollera att alla delar finns med. Om inte, kontakta din lokala butik som kan hjälpa dig.
3. Ta dig tid att bekanta dig med innehållet och kontrollera innan du börjar att alla hål är fria från färgrester.
4. När du är redo att börja, se till att du har gott om utrymme och en ren och torr plats för monteringen.

Tändningsprocedurer

1. Produktens underdel blir varm, så se till att den står på en lämplig yta.
2. Lägg max 1 kg ved på bränslegallret och tänd enligt instruktionerna.
3. Denna produkt är ENDAST lämplig för användning med obehandlat trä, ved. Använd INTE kol i denna produkt. När du lägger i bränsle, låt det aldrig komma närmare än 5 cm från kroppens sidor.
 - När förbränningen har kommit igång, sprid ut bränslet jämnt.
 - Rör aldrig metalldelar som kan vara heta.

ANVÄNDNING AV FAST TÄNDMEDEL

1. Placera tre eller fyra tändblock i mitten av den nedre skålen.
2. Placera bränslet runt varje block i en pyramidformation.
3. Tänd blocken med en tändsticka eller fackla.

ANVÄNDNING AV FLYTANDE TÄNDMEDEL (ENDAST EN1860-3-GODKÄNT)

1. Placera bränslet, håll flytande tändmedel på bränslet och vänta 5–10 < minuter så att tändmedlet hinner tränga in i bränslet.
2. Placera bränslet i bränslefacket i en pyramidformation och tänd bränslet. Låt bränslet brinna ordentligt.

SLÄCKA BRÄNSLET

- Använd sand för att släcka bränslet när du är klar med att använda produkten.
- Se till att produkten har svalnat helt innan du tar bort askan.



UNDERHÅLL/SKÖTSEL

DE GYLLENE REGLERNA FÖR SKÖTSEL

1. God och regelbunden skötsel kan förlänga livslängden och bibehålla skicket på din produkt.
2. Häll aldrig vatten på produkten när ytorna är heta.
3. Se till att produkten och dess komponenter är tillräckligt svala innan du rengör dem.

I BÖRJAN AV SÄSONGEN

- Kontrollera att alla komponenter sitter ordentligt fast.
- Kontrollera och dra åt alla skruvar och bultar.

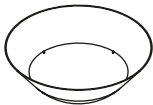
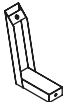
EFTER VARJE ANVÄNDNING

- För att förlänga produktens livslängd ska du inte lämna den ute utan skydd. Använd ett lämpligt skydd när den inte används.
 1. Bränslegaller (om sådant finns)
Applicera ett lager vegetabilisk olja på ytan.
 2. Efter 2 eller 3 användningar
Kontrollera och dra åt alla skruvar och bultar.

I SLUTET AV SÄSONGEN

- För att förlänga livslängden och bibehålla produktens skick rekommenderar vi starkt att enheten täcks över när den lämnas utomhus under en längre tid, särskilt under vintermånaderna.
- Lämna inte produkten utsatt för väderförhållanden utomhus eller förvara den i fuktiga, våta utrymmen.
- Förvara inte brandfarliga material i närheten av denna produkt.



Nr. No. N° N. Nr.	Abbildung Photo Illustration Figura Abbildung	Menge Qty. Qté. Q. Mängd
1		1
2		2
3		1
4		2
5		4
A	M6 x 12 	8



MONTAGE
ASSEMBLY
MONTAGE
MONTAGGIO
MONTERING

Vergewissern Sie sich vor dem Zusammenbau, dass alle Teile vorhanden sind. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, versuchen Sie nicht, das Gerät zusammenzubauen.

Benötigte Werkzeuge:

1. Kreuzschlitzschraubendreher
2. Handschuhe (falls erforderlich)

Before assembly, make sure all parts are present. If any part is missing or damage, do not attempt to assemble the appliance.

Tools required:

1. Philips Screwdriver
2. Gloves (if necessary)

Avant l'assemblage, assurez-vous que toutes les pièces sont présentes. Si une pièce manque ou est endommagée, n'essayez pas d'assembler l'appareil.

Outils nécessaires :

1. Tournevis Philips
2. Gants (si nécessaire)

Prima dell'assemblaggio, assicurarsi che tutte le parti siano presenti. Se una parte è mancante o danneggiata, non tentare di assemblare l'apparecchio.

Strumenti necessari:

1. Cacciavite Philips
2. Guanti (se necessario)

Innan montering, kontrollera att alla delar finns med. Om någon del saknas eller är skadad, försök inte montera apparaten.

Verktyg som behövs:

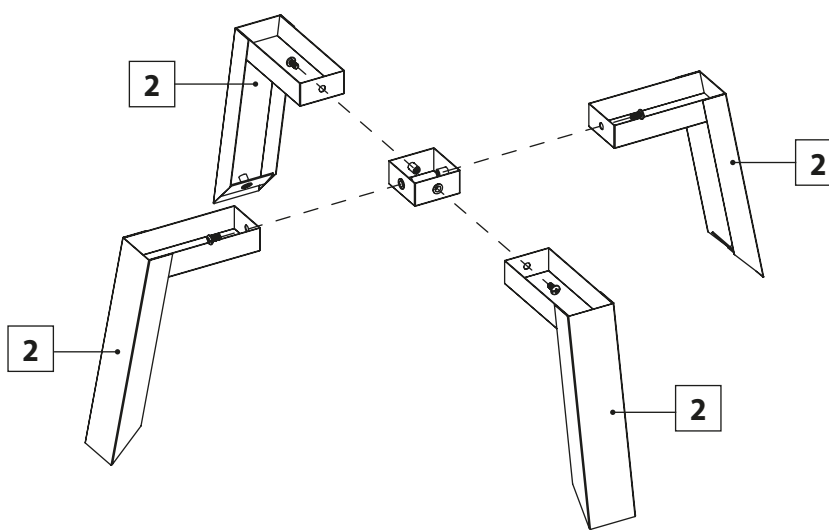
1. Philips skruvmejsel
2. Handskar (vid behov)



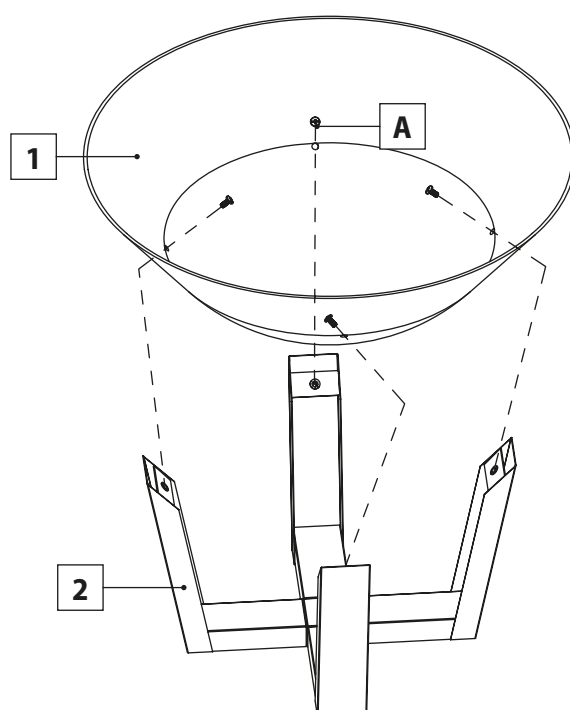


MONTAGE
ASSEMBLY
MONTAGE
MONTAGGIO
MONTERING

1	4	M6 x 12	
---	---	---------	---



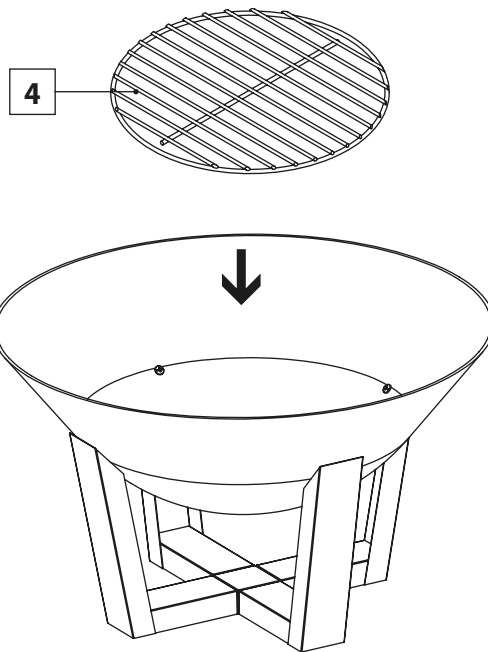
2	4	M6 x 12	
---	---	---------	---



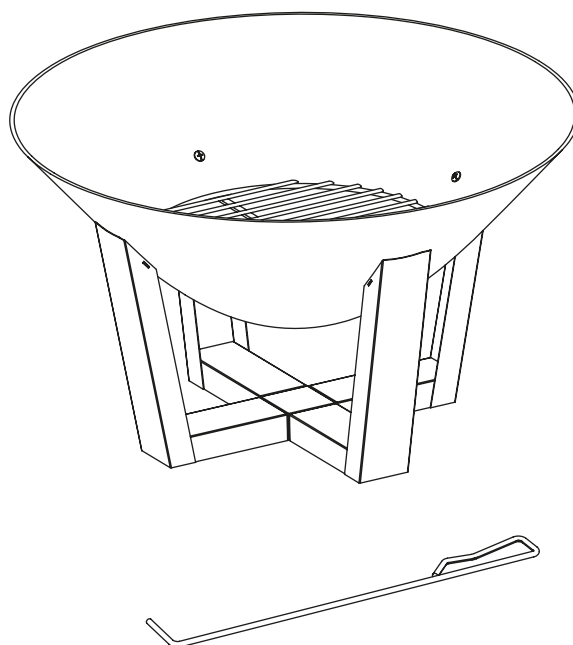


MONTAGE
ASSEMBLY
MONTAGE
MONTAGGIO
MONTERING

3



4







Blank lined paper with horizontal ruling lines.





Buschbeck GmbH

Friedrich-Engels-Straße 21
D-51545 Waldbröl
Germany
Telefon 49 (0) 2291 90718 - 00
Fax 49 (0) 2291 90718 - 08
E-Mail info@buschbeck.de
www.buschbeck.de



© 2025 Buschbeck GmbH | Gebetsdesign | IM ICARUS DE/EN/FR/IT/ES/12.25 | Rev 1
Technische Änderungen vorbehalten | Subject to technical changes | Sous réserve de modifications techniques | Con riserva di modifiche tecniche | Técnica ändringar förbehålls.

